

حقوق خود را بشناسید:

در زمان مصاحبه پناهندگی

"هدف از این اطلاعات، ارائه اطلاعات کلی در مورد حقوق شما هنگام مواجهه با پلیس است. این اطلاعات برپایه مقررات یونان در جولای سال ۲۰۲۱ تنظیم شده است. هرچند قوانین همیشه توسط مقامات از جمله خود افسران پلیس مورد احترام نیستند. این صفحه اطلاعاتی جامع نیست و قابل تغییر است، ما توصیه می کنیم در هر صورت با یک وکیل یونانی یا سازمانهایی که خدمات حقوقی ارائه می دهند در مورد مشکل و موردی که با پلیس برایتان پیش آمده مشورت کنید."

- مصاحبه پناهندگی لحظه مهمی است که در آن درخواست پناهندگی شما مورد بررسی قرار می گیرد. هدف این مصاحبه این است که مقامات بفهمند که آیا شما از حق حمایت بین المللی برخوردار هستید یا خیر و در مورد درخواست پناهندگی شما تصمیم گیری کنند.
- اطمینان حاصل کنید که قبل از تاریخ مصاحبه با یک وکیل یا سازمان غیردولتی که خدمات حقوقی انجام می دهند مشورت کنید و خود را برای مصاحبه آماده کنید.
- مصاحبه **محرمانه** است و اطلاعاتی که در آنجا به اشتراک می گذارید با کشور مبدأ شما به اشتراک گذاشته نمی شود.
- شما این حق را دارید که در حین مصاحبه با وکیل ، روانشناس یا مددکار اجتماعی مورد نظر خود همراه شوید.

۱) در زمان شروع مصاحبه

• اطمینان حاصل کنید که تمام آنچه بشما گفته میشود را واضح و کامل متوجه میشوید.

○ اگر آنچه مترجم میگوید را متوجه نمیشوید (به عنوان مثال اگر آنها با گویش متفاوتی با شما صحبت می کنند یا نحوه تفسیر شما را گیج می کند) ، **می توانید مترجم را تغییر دهید**. مهم است که این کار را از ابتدای مصاحبه یا در اسرع وقت در طول مصاحبه انجام دهید.

○ اگر برای صحبت کردن با مترجم احساس راحتی نمی کنید ، می توانید در صورت ارائه دلیل مناسب **مترجم دیگری را بخواهید و مترجم خود را عوض کنید**. اگر زن هستید ، می توانید و حق دارید **یک مترجم زن و یک مصاحبه کننده زن درخواست کنید**. به خاطر داشته باشید که اگر درخواست شما پذیرفته شود اما هیچ مترجم دیگری فوراً در دسترس نباشد ، بدان معناست که ممکن است مصاحبه شما به زمان دیگری در آینده موکول شود.

• **مشخصات شخصی خود را** ، از جمله نام دقیق ، تاریخ تولد ، سن ، کشور محل تولد ، همانطور که در هنگام ثبت نام شما ثبت شده است ، **کنترل و تأیید کنید**.

○ **اگر اشتباهی در مشخصات شما وجود دارد ، درخواست کنید که آنرا تغییر داده و اصلاح کنند**. این ممکن است شما را ملزم به ارائه اسناد اصلی دیگری همانند (گواهی تولد ، شناسه یا معادل آن) کند.

○ اگر شما یک فرد زیر سن هستید و به اشتباه بزرگسال ثبت شده اید ، باید آن را در اول مصاحبه خود ذکر کنید و هرگونه مدرکی که از سن واقعی خود دارید ارائه دهید و/ یا درخواست سنجش سن کنید.

○ اگر در طول مصاحبه شما درخواست اصلاح سن شما در نظر گرفته نشد ، باید از یک وکیل درخواست کنید که شما را برای دسترسی به روش ارزیابی سن کمک کند.

• **همه اسناد و مدارک را که از پرونده شما پشتیبانی می کند یا در آن تاثیر دارد را ارائه دهید**، به عنوان مثال:

○ اسناد پزشکی یا ارزیابی وضعیت سلامتی شما (جسمی یا روحی روانی) که توسط سازمان های غیردولتی ، بیمارستان ، پزشکان خصوصی ، از کشور مبدأ شما و غیره صادر شده است.

○ اسناد ، تصاویر ، فیلم ها ، هر مقاله یا شواهد دیگری که صحبت های شما را تایید می کند.

○ هر مقاله ای در رسانه ها ، گزارش ها یا سوابق اعلان شده شما در مورد مشکلات خاصی که در کشور مبدأ خود با آن مواجه شده اید یا دلایلی که نمی توانید به آنجا برگردید.



در زمان مصاحبه پناهندگی

۲) در طول زمان مصاحبه پناهندگی خود

- در صورتی که احساس خوبی ندارید، خسته شده اید و نیاز به کمی استراحت، هوا یا پیاده روی دارید، این حق را دارید که هر لحظه در زمان مصاحبه تقاضای **استراحت و آب** بکنید.
- به سوالاتی که پرسیده می شود با **تمام اطلاعات و بیشترین جزئیات ممکن پاسخ دهید**: چه اتفاقی افتاده است چه وقتی اتفاق افتاده است، در کجا اتفاق افتاده است، چگونه اتفاق افتاده است، چه کسی حاضر بوده است؟
- به **طور کلی صحبت نکنید** و سعی کنید تا آنجا که ممکن است **دقیق درباره آنچه برای شما یا خانواده و اقوام شما اتفاق افتاده است صحبت کنید**.
- **اگر پاسخ سوالی را به خاطر نمی آورید**، سعی کنید آرامش خود را حفظ کنید و به مصاحبه کننده توضیح دهید که آن را به خاطر نمی آورید و اینکه چرا آن را به خاطر نمی آورید.
- **اگر جواب سوالی را نمی دانید یا از پاسخ یک سوال خاص مطمئن نیستید**، بگویید که نمی دانید یا مطمئن نیستید. اگر دلیلی وجود دارد که شما جواب را نمی دانید یا از پاسخ سوال مطمئن نیستید، توضیح دهید و دلیل آن را نیز ذکر کنید.
- **اگر یک سوال یا معنای یک کلمه یا عبارت خاص را نمی فهمید**، باید آن را اعلام کنید، بنابراین مصاحبه کننده می تواند این سوال یا عبارت را برای شما مجدداً به طریقی دیگری بیان کند.
- **اگر می خواهید آنچه گفته اید را رد کنید یا تغییر دهید** و فردی که با شما مصاحبه می کند از شما در مورد این تناقض می پرسد، آرامش خود را حفظ کنید و از این فرصت استفاده کنید و توضیح دهید که چرا صحبت خود را میخواستید تغییر داده یا رد کنید.
- **اطمینان حاصل کنید که این فرصت را دارید که در مورد همه موضوعاتی که می خواهید به آنها اشاره کنید صحبت کنید**. اگر احساس می کنید برخی از سوالات مطرح نشده است، اصرار داشته باشید که در مورد آن صحبت کنید. در پایان مصاحبه، احتمالاً مصاحبه کننده از شما می پرسد، "آیا چیزی وجود دارد که دوست دارید اضافه کنید؟" شما باید از این فرصت برای توضیح هر چیزی که تا به حال در مورد آن صحبت نکرده اید یا هر چیزی که می خواهید بر آن تأکید کنید، استفاده کنید.
- ممکن است مصاحبه کننده اطلاعات زیادی در مورد وضعیت کشور شما نداشته باشد. اگر مسائلی وجود دارد که برای شما بسیار واضح به نظر می رسد (به عنوان مثال، درگیری ادامه دار داخلی، آزار و اذیت مردم توسط بعضی گروه ها، اعدام، استفاده از خشونت، بی ثباتی سیاسی، نقض حقوق بشر)، **مهم است که تشریح کنید که آن مسایل چیست و چگونه جان شما را در خطر انداخته یا در زندگی شما اختلال ایجاد کرده است**.

۳) بعد از مصاحبه پناهندگی شما

- شما این حق را دارید که یک **نسخه از متن مصاحبه خود را درخواست کنید**. در صورت آماده بودن، ممکن است مستقیماً در انتهای مصاحبه به شما داده شود یا بعداً با درخواست از اداره خدمات پناهندگی به شما ارایه شود.
- شما می توانید هرگونه **اسناد اضافی** را برای اثبات گفته هایتان و یا پشتیبانی از پرونده خود ظرف **چند روز پس از مصاحبه** ارسال کنید. آن را باید به آدرس ایمیل دفتر خدمات پناهندگی که در طول مصاحبه به شما داده شده است ارسال کنید.
- اگر دفتر خدمات پناهندگی نیاز به اطلاعات بیشتری داشته باشد، **ممکن است برای مصاحبه دیگری فراخوانده شوید**.
- ظرف چند هفته یا چند ماه پس از مصاحبه در مورد پرونده شما تصمیم گیری میشود و آن به شما ابلاغ میگردد. اگر این تصمیم منفی است، **برگه اطلاع رسانی در مورد بعد از جواب ردی/منفی** که توسط همین گروه تهیه شده است را مطالعه کنید.